

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 218

Volume 25

27 July 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 2025/82 of 19 July 1982 amending Regulation (EEC) No 1119/81 limiting the production aid granted in respect of certain products processed from fruit and vegetables 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 2026/82 of 19 July 1982 amending Regulation (EEC) No 1417/78 on the aid system for dried fodder 2
- Commission Regulation (EEC) No 2027/82 of 26 July 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 2028/82 of 26 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2029/82 of 22 July 1982 laying down detailed rules for implementing the import arrangements applicable to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff, originating in Thailand and exported from that country in 1982 8
- ★ Commission Decision No 2030/82/ECSC of 26 July 1982 on the returns to be made by undertakings in the iron and steel industry in respect of their substandard products and seconds 13
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2031/82 of 26 July 1982 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia 16
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2032/82 of 26 July 1982 on the granting of re-storage aid for table wine for which a storage contract was concluded during the 1981/82 wine-growing year 17
- Commission Regulation (EEC) No 2033/82 of 26 July 1982 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Bulgaria 19

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2034/82 of 26 July 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21
Commission Regulation (EEC) No 2035/82 of 26 July 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	22

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

82/489/EEC :

* Council Directive of 19 July 1982 laying down measures to facilitate the effective exercise of the right of establishment and freedom to provide services in hairdressing	24
---	----

Commission

82/490/EEC :

* Commission recommendation of 6 July 1982 relating to the certificates of conformity provided for in Council Directive 76/117/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning electrical equipment for use in potentially-explosive atmospheres	27
---	----

82/491/EEC :

Commission Decision of 7 July 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1478/82 the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid	30
--	----

82/492/EEC :

Commission Decision of 8 July 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1508/82	31
---	----

82/493/EEC :

Commission Decision of 8 July 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82	32
---	----

82/494/EEC :

Commission Decision of 8 July 1982 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1520/82	33
--	----

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1930/82 of 13 July 1982 on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef and veal held by certain intervention agencies (OJ No L 209, 17. 7. 1982)	34
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2025/82
of 19 July 1982
amending Regulation (EEC) No 1119/81 limiting the production aid granted in
respect of certain products processed from fruit and vegetables

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77
of 14 March 1977 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vege-
tables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1118/81⁽²⁾, and in particular Article 3a (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, in accordance with criteria set out in Article
3a (5) of Regulation (EEC) No 516/77, Regulation
(EEC) No 1119/81⁽³⁾ limited with effect from the
1981/82 marketing year, the production aid for
Williams pears preserved in syrup to 74 100 tonnes
per marketing year, for Bigarreau cherries and other
sweet cherries preserved in syrup to 26 850 tonnes per
marketing year and for Morello cherries preserved in
syrup to 52 800 tonnes per marketing year, on the
basis of information supplied by the producing coun-
tries;

Whereas, in the light of the latest figures available on
sales potential for these products, the maximum
tonnages on which aid will be granted should be
adjusted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Article 1 of Regulation (EEC) No 1119/81 is
hereby amended to read as follows:

'Article 1

From the 1982/83 marketing year the granting of
production aid shall be limited for each marketing
year to the following quantities:

- 82 000 tonnes for Williams pears preserved in
syrup falling within subheading ex 20.06 B of
the Common Customs Tariff,
- 29 100 tonnes for Bigarreau cherries and other
sweet cherries preserved in syrup falling within
subheading ex 20.06 B of the Common
Customs Tariff,
- 60 000 tonnes for Morello cherries preserved in
syrup falling within subheading ex 20.06 B of
the Common Customs Tariff.

These quantities include immediate packings¹.

2. In Article 2 of Regulation (EEC) No 1119/81 the
dates given for 1981 are to be replaced by the same
dates for 1982.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 July 1982.

For the Council

The President

B. WESTH

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 11.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2026/82**of 19 July 1982****amending Regulation (EEC) No 1417/78 on the aid system for dried fodder**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 1117/78 of 22
May 1978 on the common organization of the market
in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1782/81⁽²⁾, and in particular Article 6 (2)
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas it has become apparent that the average
world market price for the products referred to in the
first indent under (b) in Article 1 of Regulation (EEC)
No 1117/78 may fluctuate during a single month;
whereas provision should be made for periodic deter-
mination of that price;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1417/78⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1458/80⁽⁴⁾, provides that in the absence of offers or
quotations for artificially heat-dried fodder on the
world market the Commission is to determine the
average world market price from world market offers
for sun-dried fodder;

Whereas experience has shown that no offers or quota-
tions exist on the world market for sun-dried fodder;
whereas the said Article should therefore be repealed;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78
provides that in the absence of offers and quotations
for dried fodder on the world market the Commission
is to determine the world market price on the basis of
the latest average world market price determined,
adjusted in accordance with the trend of prices of the
same products originating in the Community and the
prices for competing products on the world market;

Whereas experience has shown that in the prolonged
absence of offers and quotations on the world market
for dried fodder, determination of the world price is

either impossible or not representative; whereas
Article 3 should therefore be amended;

Whereas some products imported from non-member
countries are in direct competition with dried fodder
produced in the Community; whereas in the absence
of offers and quotations on the world market for dried
fodder the world market price of such products should
be determined on the basis of the price of competing
products imported from non-member countries;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 1417/78
fixed the marketing stage and the quality of dried
fodder for which the world market price was to be
determined; whereas in view of the possibility of
determining the world market price on the basis of the
price of competing products, the marketing stage and
the quality of such products for which the world
market price is to be determined should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1417/78 is hereby amended as
follows:

1. Article 1 (1) shall be replaced by the following:

'1. The Commission shall determine periodically
the average world market price for the products
listed in the first indent under (b) in Article 1 of
Regulation (EEC) No 1117/78.'

2. Article 2 shall be deleted.

3. Article 3 shall be replaced by the following:

Article 3

In cases where no offer or quotation for the
products referred to in Article 1 can be used for
determining the average world market price, the
Commission shall determine it on the basis of the
price of competing products imported from non-
member countries.

4. Article 4 shall be replaced by the following:

Article 4

1. As regards the products referred to in Article
1, the Commission shall determine the average
world market price for a pelleted product delivered
in bulk to Rotterdam, of the standard quality for
which the guide price has been fixed. The

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 146, 12. 6. 1980, p. 1.

Commission shall make the necessary adjustments for offers and quotations not complying with these conditions.

defined. The Commission shall make the necessary adjustments for offers and quotations not complying with these conditions.

2. As regards the competing products referred to in Article 3, the Commission shall determine the average world market price for a pelleted product delivered in bulk to Rotterdam, of a quality to be

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1982.

For the Council

The President

B. WESTH

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2027/82

of 26 July 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 July 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	109.97
10.01 B II	Durum wheat	152.91 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	72.62 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	104.72
10.04	Oats	70.47
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	100.02 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	73.49 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	102.01 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	169.38
11.01 B	Rye flour	117.11
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	250.71
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	180.23

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2028/82
of 26 July 1982**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2197/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
23 July 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	2.06
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2.55	2.55	4.84
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2029/82
of 22 July 1982

**laying down detailed rules for implementing the import arrangements
applicable to products falling within subheading 07.06 A of the Common
Customs Tariff, originating in Thailand and exported from that country in 1982**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 12 (2) thereof,

Whereas Thailand and the European Economic
Community have concluded a Cooperation Agreement
on the production and marketing of and trade in
manioc; whereas under this Agreement the quantities
to be imported into the Community benefiting from a
levy limited to 6 % concern only those quantities
referred to in Article 1 of the said Agreement;

Whereas it is laid down in the Cooperation Agreement
that the Community import licence shall be issued on
submission of an export certificate issued by the Thai
authorities, a specimen of which has been communi-
cated to the Commission; whereas transitional provi-
sions should be laid down to cover instances where the
importer already has an import licence;

Whereas rules should be laid down for implementing
the import arrangements applicable to products falling
within subheading 07.06 A of the Common Customs
Tariff originating in Thailand;

Whereas the importation of products falling within
subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff is
subject to the submission of an import licence;
whereas common detailed rules for the application of
this system were laid down by Commission Regulation
(EEC) No 3183/80⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 49/82⁽⁴⁾;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Products falling within subheading 07.06 A of the
Common Customs Tariff originating in Thailand shall
benefit from the arrangements provided for in the

Cooperation Agreement if imported under cover of
import licences:

- (a) which are issued subject to the submission of a
certificate for export to the European Economic
Community issued by the Department of Foreign
Trade — Ministry of Commerce, Government of
Thailand, hereinafter referred to as an 'export certi-
ficate', which meets the requirements laid down
under Title I;
- (b) which meet the requirements laid down under
Title II.

TITLE I

Export certificates

Article 2

1. There shall be one original and at least one copy
of the export certificate, to be made out on a form of
which a specimen is given in the Annex.

The size of the form shall be approximately 210 ×
297 millimetres. The original shall be made out on
white paper having a printed yellow guilloche pattern
background so as to reveal any falsification by mecha-
nical or chemical means.

2. The forms shall be printed and completed in
English.
3. The original and the copies shall be completed
in typescript or in handwriting. In the latter case, they
must be completed in ink and in block capitals.
4. Each export certificate shall bear a pre-printed
serial number; in the upper section it shall also bear a
certificate number. The copies shall bear the same
numbers as the original.

Article 3

1. The export certificate shall be valid for 120 days
from the date of issue.

In order for it to be valid, the sections thereof must be
duly completed and it must be authenticated, as stipu-
lated in the instructions indicated thereon. The
shipped weight must be written out in full and also
given in figures.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 7.

2. The export certificate shall be duly authenticated when it indicates the date of issue and bears the stamp of the issuing body and the signature of the person or persons authorized to sign it.

TITLE II

Import licences

Article 4

An application for an import licence for products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff shall be submitted to the competent authorities in the Member States accompanied by the original of the export certificate. The original of the said export certificate shall be retained by the body which issues the import licence. However, where the application for an import licence relates to only a part of the quantity indicated on the export certificate, the issuing body shall indicate on the original the quantity for which the original was used and, after affixing its stamp, shall return the original to the party concerned.

Only the quantity indicated under 'shipped weight' on the export certificate shall be taken into consideration for the issue of the import licence.

Article 5

By way of derogation from Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 2042/75⁽¹⁾, the deposit relating to the import licence provided for under this Regulation shall be 3 ECU per tonne.

Article 6

1. Applications for an import licence and the licence itself shall be marked in section 14 'Thailand'.

The licence shall make importation from that country compulsory.

2. Section 20 (a) of the licence shall bear one of the following indications

- levy limited to 6 % *ad valorem* (application of the Cooperation Agreement),
- importafgiften begrænses til 6 % af værdien (jf. samarbejdsaftale),
- Beschränkung der Abschöpfung auf 6 % des Zollwerts (Anwendung des Kooperationsabkommens),
- περιορισμένη εισφορά σέ 6 % κατ' άξία (έφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας),
- prélèvement limité à 6 % *ad valorem* (application de l'accord de coopération),
- prelievo limitato al 6 % *ad valorem* (applicazione dell'accordo di cooperazione),

— heffing beperkt tot 6 % *ad valorem* (toepassing van de Samenwerkingsovereenkomst).

3. By way of derogation from Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3183/80, the quantity placed in free circulation may not exceed that indicated in sections 10 and 11 of the import licence and the figure 0 shall be inserted accordingly in section 22 of the said licence.

Article 7

1. The import licence shall be issued on the fifth working day following the day on which the application was lodged, except where the Commission has informed the competent authorities of the Member State by telex that the conditions laid down in the Cooperation Agreement have not been fulfilled.

In the event of non-observance of the conditions governing the issue of the licence, the Commission may, where necessary, and following consultation with the Thai authorities, adopt appropriate measures.

2. At the request of the party concerned, and following communication of the Commission's agreement by telex, the import licence may be issued within a shorter period.

Article 8

By way of derogation from Article 8 of Regulation (EEC) No 2042/75, the last day of the period of validity of the import licence shall correspond to the last day of the period of validity of the export certificate plus 30 days. The date of issue of the export certificate shall be included in the period of validity of the certificate.

Article 9

The Member States shall communicate to the Commission each day by telex the following information concerning each application for a licence :

- the quantity for which each import licence is requested,
- the number of the export certificate submitted, as indicated in the upper section of the certificate,
- the date of issue of the export certificate,
- the total quantity for which the export certificate was issued,
- the name of the exporter indicated on the export certificate.

TITLE III

Transitional provisions

Article 10

The provisions of Article 1 shall apply only to export certificates issued by the Thai authorities from 28 July until 31 December 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

Article 11

In the case of products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff originating in Thailand and exported from Thailand before 28 July 1982, an importer with an import licence which does not entail advance fixing of the levy may not benefit from the limitation of the levy to 6 % *ad valorem* unless :

- the products are placed in free circulation within 30 days following 28 July 1982, and
- he can prove to the customs office that the products for which he is requesting free circulation were transported to the Community by the vessel indicated in section 3 of the export certificate, which he shall present to the customs office in question and prove the date on which that vessel effected the said transportation.

If the products are not placed in free circulation upon their arrival in the Community and are loaded on to another form of transport, the importer must prove by means of all available commercial or administrative documents that the conditions laid down in the second indent of the first paragraph have been fulfilled.

TITLE IV

Final provisions*Article 12*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 28 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1982.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

SERIAL No 10202



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE

SPECIAL FORM FOR MANIOC PRODUCTS UNDER TARIFF CCT NO. 07. 06A.

EXPORT CERTIFICATE NO.	
EXPORT PERMIT NO.	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EEC	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS		6. WEIGHT (METRIC TON)	
☐ PELLETS ☐ CHIPS ☐ OTHERS	SHIPPED WEIGHT		7. PACKING ☐ IN BULK ☐ BAGS ☐ OTHERS
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVE MENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

NAME & SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL & STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE OF EEC. AUTHORITIES:

COMMISSION DECISION No 2030/82/ECSC

of 26 July 1982

on the returns to be made by undertakings in the iron and steel industry in
respect of their substandard products and seconds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty instituting the European
Coal and Steel Community, and in particular Article
47 thereof,

Whereas, pursuant to Decision No 33/56 of 21
November 1956⁽¹⁾, as amended by Decision No 2/62
of 8 March 1962⁽²⁾, then by the Act of Accession to
the European Communities of the Kingdom of
Denmark, Ireland and the United Kingdom of Great
Britain and Northern Ireland⁽³⁾ and lastly by Decision
No 3219/80/ECSC of 11 December 1980⁽⁴⁾ in order
to take account of the accession of Greece with effect
from 1 January 1981, undertakings are subject to
certain obligations with respect to deliveries of
substandard products and seconds;

Whereas the provisions of Decision No 33/56 should
be amended and expanded in order to adapt it to deve-
lopments in products and in commercial practices so
as to take account of the fact that the provisions of
Article 60 of the Treaty apply to transactions
conducted by Community undertakings in certain
third countries and to enable the nature of the
products sold as substandard or seconds to be moni-
tored more effectively;

Whereas, given the extent of the amendments to be
made, it would be advisable to repeal Decision No
33/56 and to adopt a new Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Undertakings in the steel industry shall make
returns to the Commission of their deliveries per
calendar month of substandard products and seconds.
2. The compulsory return shall apply to the
products and classes of steel defined in the Annex.

Article 2

Substandard products and seconds within the meaning
of this Decision are products of faulty workmanship,

⁽¹⁾ OJ No 26, 25. 11. 1956, p. 334/56.

⁽²⁾ OJ No 20, 19. 3. 1962, p. 376/62.

Corrigendum: OJ No 21, 26. 3. 1962, p. 396/62.

Corrigendum: OJ No 26, 9. 4. 1962, p. 884/62.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972.

⁽⁴⁾ OJ No L 334, 12. 12. 1980, p. 36.

rejects and products of limited use as made, by reason
of their dimensions or of defects including defects of
quality, which are sold below the undertakings
published list prices for first quality products.

Article 3

The return shall contain the following particulars,
shown separately for each of the classes of products
listed in the Annex:

1. aggregate tonnage of deliveries of substandard
products and seconds (in the Community and in
third countries),
2. the percentage of that tonnage (deliveries in the
Community and in third countries) in relation to
the total tonnage delivered of first-quality, substan-
dard products and seconds of the product in ques-
tion,
3. the tonnage under 1 broken down by Community
countries and third countries.

Article 4

Returns must be sent on the 25th day of each month
in respect of the products delivered during the prece-
ding calendar month.

Article 5

Separate returns, similar to those referred to in Article
3, must be made before 31 October 1982 of deliveries
made during each calendar month in the period
1 January to 31 July 1982.

Article 6

Returns must be made on a form which corresponds
to the Annex to this Decision.

Article 7

1. Undertakings shall keep a summary record which
includes for each transaction involving substandard
products or seconds:

- (a) date of sale;
- (b) date of despatch;
- (c) description of product;

- (d) reason for substandard classification ;
- (e) metric tonnage delivered ;
- (f) sale price ;
- (g) name of buyer ;
- (h) country of destination, particulars of goods supplied to be entered by Community country, by country in the case of third countries in which transactions conducted by Community undertakings are subject to the provisions of Article 60 (1) and as an aggregate figure for other third countries.

For deliveries to third countries, other than those covered by the provisions of Article 60 (1), the buyer's name and the price are not required.

- 2. The undertakings must detail on their bills to the buyers the reason for substandard classification or the reasons for classifying the product as a second.

Article 8

Decision No 33/56 is hereby repealed.

Article 9

This Decision shall enter into force on 1 August 1982.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

(1) Austria, Finland, Norway, Portugal, Sweden.

Annex to Decision No 2030/82/ECSC

DELIVERIES OF SUBSTANDARD PRODUCTS AND SECONDS IN BASIS AND QUALITY STEELS ⁽¹⁾

Country :	Undertaking :	Commission registration number of the undertaking :	Month :	Year :													
Questionnaire (one copy) — relating to the previous month — to be duly completed and sent to the Directorate for Steel ⁽²⁾ not later than 25th of each month																	
Unit : tonne Products	Line	Total deliveries of substandard products and seconds	Breakdown by Community country ⁽³⁾										Third countries		Column 01 total as a percentage of total deliveries of first-quality, second-quality and substandard products		
			01 (02 to 13)	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	Covered by Article 60 ⁽⁴⁾		Other	
Semis for rerolling within the Community	012																14
Semis for forging, direct use, export to third countries etc. with square or rectangular section (excluding square for tubes)	038																
Wide-flanged beams	104																
Other beams, sections, channels of I, U, H profile of 80 mm or more and Zores	105																
Wire rod in coils	106																
Of which : reinforcing steel in coils	116																
Concrete reinforcing bars (straightened rod included)	107																
Other merchant bars	108																
Wide flats	109																
Hot rolled wide strip for rerolling within the Community	013																
Hot rolled wide strip for direct use or export to third countries	031 to 033																
Hot rolled narrow strip (less than 600 mm) including tube strip	110																
Hot rolled plate and sheet (lengths cut from hot rolled wide strip)	111 to 113																
Medium and heavy plate	210																
Cold rolled sheet (including cold rolled wide strip)	115																
Zinc-coated, lead-coated and other coated sheet	144																

(¹) Definition : In accordance with the observations and definitions set out in questionnaire 2/71 and the conditions specified in Euronorm 20/74 for the definition of basis and quality steels. Details of ton-
nages of substandard products and seconds used in the steel plant need not be declared.

(²) Commission of the European Communities, Directorate for Steel, RP6 — 1/35, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

(³) Column 02 : Germany, 03 : France, 04 : Italy, 05 : Netherlands, 06 : Belgium, 07 : Luxembourg, 08 : United Kingdom, 09 : Ireland, 10 : Denmark, 11 : Greece.

(⁴) Column 12 : Total deliveries to Austria, Finland, Norway, Portugal and Sweden.

⁽¹⁾ Definition : In accordance with the observations and definitions set out in questionnaire 2/71 and the conditions specified in Euronorm 20/74 for the definition of basis and quality steels. Details of ton-nages of substandard products and seconds used in the steel plant need not be declared.

⁽²⁾ Commission of the European Communities, Directorate for Steel, RP6 — 1/35, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

⁽³⁾ Column 02 : Germany, 03 : France, 04 : Italy, 05 : Netherlands, 06 : Belgium, 07 : Luxembourg, 08 : United Kingdom, 09 : Ireland, 10 : Denmark, 11 : Greece.

⁽⁴⁾ Column 12 : Total deliveries to Austria, Finland, Norway, Portugal and Sweden.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2031/82

of 26 July 1982

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3810/81 of 15 December 1981 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain products originating in Yugoslavia⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 954/82⁽³⁾,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 2 of the Interim Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established:

(tonnes)

CCT heading No	Description	Ceiling
70.14	Illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked or of optical glass: A. Articles for electrical lighting fittings: II. Other (for example, diffusers, ceiling lights, bowls, cups, lamp-shades, globes, tulip-shaped pieces)	1 585

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 30 July to 31 December 1982, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products:

CCT heading No	Description	Origin
70.14	Illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked or of optical glass: A. Articles for electrical lighting fittings: II. Other (for example, diffusers, ceiling lights, bowls, cups, lamp-shades, globes, tulip-shaped pieces)	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 383, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 117, 30. 4. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2032/82

of 26 July 1982

on the granting of re-storage aid for table wine for which a storage contract was concluded during the 1981/82 wine-growing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/81 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 and 65 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2600/79 of 23 November 1979 on storage contracts for table wine, grape must and concentrated grape must ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3632/81 ⁽⁴⁾, lays down detailed implementing rules for the conclusion of contracts;

Whereas the quantities of table wine in stock are large for the time of year; whereas this is due to the fact that the availability during the current wine-growing year is substantially higher than usual in some regions;

Whereas the initial forecasts suggest that production will be high;

Whereas the wine which is under storage contracts is stored in containers which may be required to store the next harvest;

Whereas, in order that producers may store their next vintage under normal conditions, aid should be granted for the re-storage of table wine, but subject to a limitation as to distance;

Whereas, in order to limit this measure to cases where it appears economically justified, only those storage contracts concluded or extended by the intervention agencies during a given period should be considered; whereas, in order to ensure that the measure operates correctly, provisions should also be adopted concerning the nature of the transport and the date of submission of the application;

Whereas, since there is little time for administrative implementation and since the quantities involved are often small and the transport costs small by com-

parison with the total costs, a standard amount of aid should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On application and subject to the conditions laid down in Article 2, aid may be granted for the re-storage, in another location or in another warehouse belonging to a third party, of table wine covered by a storage contract under Regulation (EEC) No 2600/79.

Article 2

Aid may be granted only where:

- the distance to the new place of storage does not exceed 150 kilometres; nevertheless, where storage capacity is not available within this distance and in the case of transport by sea, the intervention agency may authorize transport to the nearest appropriate place of storage,
- the storage contracts in question have either been concluded or had their validity extended by the intervention agencies under Article 17 of Regulation (EEC) No 2600/79 prior to 16 July 1982 and expire on or after 15 September 1982,
- re-storage takes place between 20 July and 20 October 1982 and the transport is carried out in one or more vehicles,
- applications for aid shall be submitted not later than 19 October 1982 to the intervention agency of the Member State concerned,
- supporting documents in respect of the aid shall be submitted not later than 30 November 1982 to the intervention agency of the Member State concerned.

Article 3

The aid for all table wines shall be 1.45 ECU per hectolitre.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 297, 24. 11. 1979, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 363, 18. 12. 1981, p. 22.

Article 4

Conversion into national currencies of the aid mentioned in Article 1 shall be at the representative rates applicable for the sector on 20 July 1982.

Article 5

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure the necessary controls; they shall, in parti-

cular, check that the re-storage of the wine has actually taken place.

2. Member States shall notify the Commission not later than 31 January 1983 of the quantities of wine which have been re-stored.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2033/82
of 26 July 1982
introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Bulgaria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0.6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1441/82
of 8 June 1982 fixing the reference prices for tomatoes
until the end of the 1982 marketing year⁽³⁾ fixed the
reference price for products of Class I for the period
11 July to 31 August 1982 at 32.54 ECU per 100 kilo-
grams net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets;

Whereas, for Bulgarian tomatoes, the entry price calcu-
lated in this way has remained at least 0.6 ECU below
the reference price for two consecutive market days;
whereas a countervailing charge should therefore be
introduced for these tomatoes;

Whereas, if the system is to operate normally, the
entry price should be calculated on the following
basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 3.80 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to tomatoes (subheading 07.01 M
of the Common Customs Tariff) originating in
Bulgaria.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 158, 9. 6. 1982, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2034/82
of 26 July 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1999/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	39.67
	B. Raw sugar	35.38 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2035/82

of 26 July 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1663/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2024/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 July 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1663/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 184, 29. 6. 1982, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 38.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 D ⁽²⁾	134.45	128.41
11.01 G ⁽²⁾	106.25	103.23
11.02 A II ⁽²⁾	134.76	128.72
11.02 A IV ⁽²⁾	134.45	128.41
11.02 A VII ⁽²⁾	106.25	103.23
11.02 B I a) 2 aa)	75.79	72.77
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	131.43	128.41
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	131.43	128.41
11.02 B II b) ⁽²⁾	98.13	95.11
11.02 B II d) ⁽²⁾	164.96	161.94
11.02 C II ⁽²⁾	117.44	114.42
11.02 C IV ⁽²⁾	117.16	114.14
11.02 C VI ⁽²⁾	164.96	161.94
11.02 D II ⁽²⁾	75.96	72.94
11.02 D IV ⁽²⁾	75.79	72.77
11.02 D VI ⁽²⁾	106.25	103.23
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	75.79	72.77
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	148.72	142.68
11.02 E II b) ⁽²⁾	134.76	128.72
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	188.22	182.18
11.02 F II ⁽²⁾	134.76	128.72
11.02 F IV ⁽²⁾	134.45	128.41
11.02 F VII ⁽²⁾	106.25	103.23
23.02 A I a)	31.90	31.90
23.02 A I b)	102.07	102.07
23.02 A II a)	25.52	25.52
23.02 A II b)	102.07	102.07

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 19 July 1982

laying down measures to facilitate the effective exercise of the right of establishment and freedom to provide services in hairdressing

(82/489/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 49, 57 and 66 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas, pursuant to the Treaty, all discriminatory treatment based on nationality with regard to establishment and provision of services is prohibited as from the end of the transitional period; whereas the principle of such treatment based on nationality applies in particular to the grant of any authorization required to practise as a hairdresser and also to the registration with or membership of professional organizations or bodies;

Whereas it nevertheless seems desirable that certain provisions be introduced to facilitate the effective exercise of the right of establishment and freedom to provide services in hairdressing;

Whereas conditions of qualification for the taking up or pursuit of the activity of hairdresser are not imposed

in all Member States; whereas some Member States have special provisions making the taking up or pursuit of hairdressing subject to possession of formal qualifications;

Whereas, it does not appear possible to proceed at this stage with coordination in this matter; whereas such coordination is, however, an objective which it is desirable to attain as rapidly as possible;

Whereas, pending such coordination, it is nonetheless desirable and possible to facilitate the mobility of hairdressers within the Community, by recognizing as sufficient qualification for taking up the activities in question in host Member States which have rules governing the taking up of such activities, the fact that the activity has been pursued in a self-employed capacity or as manager of an undertaking in the Member State whence the foreign national comes for a reasonable and sufficiently recent period of time to ensure that the person concerned possesses professional knowledge equivalent to that required in the host Member State;

Whereas, in so far as in Member States the taking up or pursuit of the activities of hairdressers is also dependent in the case of paid employees on the possession of professional knowledge and ability, this Directive should also apply to this category of persons in order to remove an obstacle to the free movement of workers and thereby to supplement the measures adopted in Council Regulation (EEC) No 1612/68 of 15 October 1968 on freedom of movement for workers within the Community ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ OJ No C 106, 23. 10. 1971, p. 6.

⁽²⁾ OJ No C 103, 5. 10. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No C 89, 28. 8. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 257, 19. 10. 1968, p. 2.

Whereas the activity in question must have been pursued and any vocational training received in the same branch of trade as that in which the beneficiary wishes to establish himself in the host Member State, where the latter imposes this requirement in its own territory,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Article 1

This Directive shall apply, amongst the activities of group ISIC 855, to the activities of hairdressers.

Article 2

1. Where in a Member State the taking up or pursuit of the activities referred to in Article 1 is subject to possession of general, commercial and professional knowledge and ability, that Member State shall accept as sufficient evidence of such knowledge and ability the fact that the activities in question have been pursued lawfully in another Member State for any of the following periods :

- (a) six consecutive years either in a self-employed capacity or as a person responsible for managing an undertaking ; or
- (b) three consecutive years either in a self-employed capacity or as a person responsible for managing an undertaking, where the beneficiary can prove that for the occupation in question he has received at least three years' previous training, attested by a certificate recognized by the State, or regarded by a competent professional body as fully satisfying its requirements ; or
- (c) three consecutive years in a self-employed capacity, where the beneficiary can prove that he has pursued the occupation in question for at least five years in the capacity of employee.

The host Member State, in so far as it lays down different conditions of qualification for the activities of men's and women's hairdressing, may require of nationals of other Member States that the activity in question has been pursued and vocational training received, in the same branch as that in which the beneficiary wishes to establish himself in the host Member State.

2. In the cases referred to in paragraph 1 (a) and (c), pursuit of the activity in question shall not have ceased more than 10 years before the date on which the application provided for in Article 3 is made. Activities in a self-employed capacity or as a person responsible for managing an undertaking as referred to in subparagraphs 1 (a) and (c) must have been pursued after the age of 20.

Article 3

Proof that the conditions laid down in Article 2 are satisfied shall be established by a certificate issued by

the competent authority or body in the Member State of origin or Member State whence the person concerned comes, which the latter shall submit in support of his application for authorization to pursue the activity or activities in question in the host Member State.

Article 4

1. Where a host Member State requires of its own nationals wishing to take up the activities referred to in Article 1 proof of good repute and proof that they have not previously been declared bankrupt, or proof of either one of these, that State shall accept as sufficient evidence, in respect of nationals of other Member States, the production of an extract from the 'judicial record' or, failing this, of an equivalent document issued by a competent judicial or administrative authority in the Member State of origin or the Member State whence the foreign national comes showing that these requirements have been met.

2. Where the country of origin or the country whence the foreign national comes does not issue the document referred to in paragraph 1, furnishing proof of good repute or proof of no previous bankruptcy, such proof may be replaced by a declaration on oath — or, in States where there is no provision for declaration on oath, by a solemn declaration — made by the person concerned before a competent judicial or administrative authority, or where appropriate a notary, in the country of origin or the country whence that person comes ; such authority or notary will issue a certificate attesting the authenticity of the declaration on oath or solemn declaration. The declaration in respect of no previous bankruptcy may also be made before a competent professional or trade body in the said country.

3. Where in the host Member State proof of financial standing is required, that State shall regard certificates issued by banks in other Member States as equivalent to certificates issued in its own territory.

4. Documents issued in accordance with paragraphs 1, 2 and 3 may not be produced more than three months after their date of issue.

Article 5

Member States shall, within the time limit laid down in Article 8, designate the authorities and bodies competent to issue or receive the declarations, applications and documents referred to in this Directive and shall forthwith inform the other Member States and the Commission thereof.

Article 6

No later than three years after the expiry of the period laid down in Article 8, the Commission shall submit appropriate proposals to the Council for achieving coordinated conditions of training for hairdressers. The Council shall examine these proposals within a year.

Article 7

This Directive shall also apply to nationals of Member States who, in accordance with Regulation (EEC) No 1612/68, are pursuing or will pursue as employed persons the activities referred to in Article 1.

Article 8

Member States shall bring into force the measures necessary to comply with this Directive within 18 months following its notification and shall forthwith inform the Commission thereof.

Article 9

Member States shall communicate to the Commission the texts of the main provisions of

national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 10

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 July 1982.

For the Council

The President

K. OLESEN

COMMISSION

COMMISSION RECOMMENDATION

of 6 July 1982

relating to the certificates of conformity provided for in Council Directive 76/117/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning electrical equipment for use in potentially-explosive atmospheres

(82/490/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the second indent of Article 155 thereof,

Whereas Directive 76/117/EEC⁽¹⁾ specifies in the first indent of Article 4 that the Member States may not, on grounds of safety requirements for the design and manufacture of electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres, prohibit the sale or free movement or the use, for its proper purpose, of the electrical equipment referred to in Articles 1 and 2 if its conformity with the harmonized standards is attested by the certificate of conformity referred to in Article 8, and by the affixing of the distinctive mark provided for in Article 10;

Whereas, for the practical application of the above-mentioned provisions, Article 8 (1), first and second subparagraphs, provides that this certificate of conformity shall be issued by one of the approved bodies referred to in Article 14, and that a copy of the main points in the certificate shall be forwarded to the Member States within one month of the issue of the certificate;

Whereas, although the Directive lays down mandatory rules with regard to the issuing of the certificates of

conformity and the exchange of information between the Member States on the main points in the certificates, the form of the certificates is left to the initiative of the Member States;

Whereas, to ease the work of the authorities and the competent bodies responsible for supervising the application of the provisions of the Directive and the free movement of the goods concerned, it seems necessary to use harmonized forms as far as is possible,

HEREBY RECOMMENDS THAT MEMBER STATES

take all the measures necessary to ensure that the certificates of conformity referred to in the first indent of Article 4 (1) of Directive 76/117/EEC are drawn up in accordance with the specimen form attached to this recommendation.

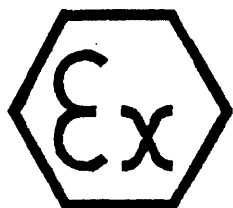
Done at Brussels, 6 July 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 24, 30. 1. 1976, p. 45.



APPENDIX

Model of the certificate of conformity — page 1/2

Space for name and address, telephone and telex of the body approved to issue the certificates.

(1) CERTIFICATE OF CONFORMITY

(2) Name or symbol of the body approved to issue the certificates — the last two numerals of the year of issue of the certificate — the serial number of the certificate — if appropriate the sign 'X'.

(3) This certificate is issued for the following :

— identification of the certified electrical apparatus or system,

— certified type(s).

(4) (a) Manufactured by :

name and address of manufacturer ;

(b) Submitted for certification by :

name and address of applicant.

(5) This electrical apparatus or system and any acceptable variations thereto are specified in the Annex to this certificate and in the descriptive documents therein referred to.

This certificate may only be reproduced in its entirety and without change.

Sheet . / ...

The number to the left of the oblique indicates the page number, the number to the right indicates the number of pages of the certificate including Annex.

Model of the certificate of conformity — page 2/2

Certificate of conformity — repeat point 2 above

- (6) Name or symbol, approved in accordance with Article 14 of Directive 76/117/EEC of the Council of the European Communities of 18 December 1975 :

— certifies that this electrical apparatus has been found to comply with the following harmonized European Standards :

(Enumerate any European Standard concerned, year of edition, enumerate the national standards concerned)

and has successfully met the type verification and test requirements of these standards,

— certifies that a confidential test report has been completed on these verifications and tests.

(If appropriate, give test report number).

- (7) The code of the electrical apparatus is :

EEx, the symbol(s) of the type(s) of protection, II.

- (8) By marking the supplied electrical, apparatus, the manufacturer attests on his own responsibility that this electrical apparatus complies with the descriptive documents referred to in the Annex to this certificate and has satisfied routine verifications and tests required in the harmonized European Standards referred to in point 6 above.

- (9) The supplied electrical apparatus is authorized to carry the distinctive Community mark defined in Annex II of the Council Directive 79/196/EEC of 6 February 1979. This mark is reproduced on the first page of this certificate ; it shall be affixed to the electrical apparatus in such a way as to be visible, legible and durable.

Place and date (year, month and day) for the issue of the certificate

The Director of the certifying body (signature)

COMMISSION DECISION

of 7 July 1982

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1478/82 the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(82/491/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1478/82 of 10 June 1982 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the cost of delivery as food aid of 1 363 tonnes of skimmed-milk powder for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas, Article 16 of Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾, provides that in the light of tenders received, a maximum amount shall be fixed for each lot put up for tender or it shall be decided not to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 1478/82 shall be fixed as follows:

Lot A:	19 437 ECU (UK)
Lot B:	6 079 ECU (IRL)
Lot F:	4 058 ECU (D)
Lot G:	2 131 ECU (D)
Lot K:	4 860 ECU (UK)
Lot U:	282 717 ECU (IRL)

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 163, 12. 6. 1982, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION**of 8 July 1982****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1508/82****(82/492/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1508/82⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1508/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 8 July 1982 at 67.99 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 8 July 1982****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82**

(82/493/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1509/82⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1509/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 8 July 1982 at 68.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 July 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 8 July 1982

fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender in Regulation (EEC) No 1520/82

(82/494/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular
Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund
on barley was issued under Commission Regulation
(EEC) No 1520/82 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas in fixing this maximum the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal in
question results in the maximum export refund being
fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 1520/82 is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
8 July 1982 at 49.49 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 July 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 16. 6. 1982, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1930/82 of 13 July 1982 on the sale at a price fixed in advance of certain boned beef and veal held by certain intervention agencies

(Official Journal of the European Communities No L 209 of 17 July 1982)

Page 40, Annex II, 2. Bundesrepublik Deutschland, Unterschalen, Ochsen A :

for: '4335',

read: '4355'.

THE EUROPEAN COMMUNITY'S RESEARCH POLICY

**Science and research are foundation stones for long-term economic development.
The pace of progress depends on them as much today as in the past.**

It was therefore inevitable that from the outset the European Community would be involved in them. In the future much will depend on whether the European countries and the European Community show themselves capable of adopting a policy commensurate with the issues at stake.

What can and must the Community do to encourage research within its territory?

The Community has no intention of taking over from the industrial and government research effort in the Member States. However, it is in a position to carry out in its own research centres and with its own funds various specific projects that serve the common interests of the Community.

It can also provide financial support of up to 50 % of the cost for certain projects carried out by one or more Member States.

The Community also has a coordinating role. Its main aim is to facilitate discussion between those responsible for national research projects. These discussions can cover a wide variety of aims and achievements.

The Community is currently giving priority to the execution and promotion of research in several key areas. The first is the security of our supplies of raw materials (energy, food, other raw materials), followed by efforts to increase the competitiveness of industry, then the improvement of living and working conditions and finally the protection of our environment.

1980 — 28 pp., 1 tab., 4 ill. — 16.2 × 22.9 cm / European Documentation Series — 5-1980

ISBN 92-825-2020-X / Catalogue number: CB-NC-80-005-EN-C / £1rl 0.65 / £ 0.65 / \$US 1.30

This publication is available at the following addresses:

Information offices

DUBLIN:
39 Molesworth Street,
Dublin 2,
tel. 76 0353.

LONDON:
20 Kensington Palace Gardens,
London W8 4QQ,
tel. 727 8090.

BELFAST:
9/15 Bedford Street,
Windsor House.

CARDIFF:
4 Cathedral Road,
Cardiff CF1 9SG,
tel. 27 1631.

EDINBURGH:
7 Alva Street,
Edinburgh EH2 4PH,
tel. 225 2056.

OTTAWA:
Inn of the Provinces — Office
Tower
(Suite 1110)
350 Sparks Street,
Ottawa, Ont. K1R 7S8,
tel. 238 6464.

WASHINGTON:
2100 M. Street, N.W.
(Suite 707), Washington,
DC 20037-USA,
tel. 202 862 9500.

NEW YORK:
1 Dag Hammarskjöld Plaza,
245 East 47th Street,
New York, NY 10017-USA,
tel. 212 371 3804.

Sales offices

IRELAND:
Government Publications,
Sales Office, GPO Arcade,
Dublin 1.

Stationery Office,
Dublin 4,
tel. 78 9644.

UNITED KINGDOM:
HM Stationery Office,
PO Box 569, London SE1 9NH,
tel. 928 6977, ext. 365.

**GRAND DUCHY OF
LUXEMBOURG
and OTHER COUNTRIES:**
Office for Official Publications of
the European Communities,
Boîte postale 1003, Luxembourg,
tel. 49 00 81.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

